

Wagashi : les confiseries traditionnelles japonaises



© Minamoto Kitchoan

Kingyoku kan (gelées rafraîchissantes)

Une des caractéristiques les plus remarquables des *wagashi*, c'est la façon subtile dont ils évoquent les saisons. Pendant l'été où la chaleur moite est particulièrement accablante, les confiseurs s'ingénient à confectionner des sucreries procurant une sensation de fraîcheur. L'une des plus renommées se présente sous la forme de délicates gelées appelées *kingyoku kan* qui attirent l'œil par leur transparence si proche de celle de l'eau et enchantent le palais par leur consistance fluide et légère.

Les *kingyoku kan* sont préparés à base d'agar-agar (*kanten*), une substance gélifiante dépourvue de saveur obtenue à partir d'algues rouges. Les confiseurs jouent sur la transparence de l'agar-agar pour créer de minuscules tableaux représentant un ciel limpide ou un cours d'eau claire avec des poissons rouges (*kingyo*), des truites (*ayu*), des feuilles d'érable vertes, des étoiles et d'autres éléments de la nature associés à l'été. Ces délicates inclusions sont réalisées avec de la purée de haricots sucrée (*an*) ou gélifiée (*yokan*). Les petits chefs-d'œuvre aussi agréables à regarder qu'à déguster que constituent les *kingyoku kan* illustrent à merveille les charmes de l'été au Japon.

Table des matières

Pour nos *Tomodachi*
Été 2016

<i>Wagashi</i> : les confiseries traditionnelles japonaises	— 4		Des Japonais au service des populations du monde	
Instants de fraîcheur au cœur de l'été	— 6		Changer des vies en soignant gratuitement des affections oculaires	
Aider l'Asie à construire son infrastructure			Une spécialiste de la gastronomie française de renommée mondiale	
Un meilleur accès au ciel pour le Vietnam	— 8		La force des régions Département de Kumamoto	
Améliorer le sort des passagers des trains de banlieue à Jakarta	— 10		Les technologies de pointe Fabriquer du papier à partir de la pierre	
Amener l'eau potable dans les maisons des Laotiens	— 12		Les amis du Japon	
Les activités du Premier ministre	— 14		Le programme JET : une excellente façon d'apprendre à connaître le Japon	
Discours du Premier ministre	— 18		Sites Internet	— 32
			Publications	— 33

© Copyright 2016 Cabinet Office of Japan. Tous droits de reproduction totale ou partielle, pour quelque usage ou par quelque moyen que ce soit, réservés pour tous les pays. Pour toute demande concernant le copyright, veuillez contacter l'adresse suivante en suivant la procédure indiquée : https://www.kantei.go.jp/foreign/forms/comment_ssl.html

Note : tous les équivalents en dollars US pour les montants en yens japonais mentionnés dans ce numéro sont calculés sur la base de 105 yens pour un dollar, le taux de change moyen au moment de la rédaction.